

Übungsblatt 11

ausgegeben am: 20.01.2014
Abgabefrist: **27.01.2014, 16:00 Uhr**
(zu Beginn der Sitzung)

Analysieren und übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Jokaisen on työtä tekeminen.
2. Potilas on tukahtumaisillaan.
3. Juoksiko hän tullakseen ajoissa?
4. Oletko liian väsynyt opiskellaksesi?
5. Olimme tilaamaisillamme teatteriliput.
6. Lumen sataessa sinne ei ole menemistä.
7. Voisitko olla istumatta tuolle penkille?
8. Tullessasi olin soittamaisillani sinulle.
9. En voinut olla nauramatta hänen vitseilleen.
10. Tietääkseni ikkunan rikkomiseen käytettiin vasaraa.
11. Sinun täytyy kävellä pitkän matkaa päästäksesi sinne.
12. Ystäviä valitessasi sinun on parasta olla varovainen.
13. Tarvittaessa tee ja kahvi auttavat aloittamaan päivän.
14. Pisara kovertaa kiven, ei voimalla, vaan usein putoamalla.
15. Saapuessasi olin lähtemäisilläni talosta ostaakseni lehden.
16. Hän menetti läheistensä kunnioituksen ottaessaan rahan vastaan.
17. Hänen tarkoilta silmiltään ei jäänyt yksikään virhe huomaamatta.
18. Tarjosin heille vähän rahaa, mutta he kieltäytyivät ottamasta sitä.
19. Hän lähti myrskystä huolimatta, ja hänen ollessaan metsässä alkoi sataa.
20. Hän muunteli vanhoja vaatteitaan
saadakseen ne näyttämään muodikkaammilta.

Glossar:

aika, ajan N Zeit

ajoissa ADV rechtzeitig

alkaa VI anfangen; beginnen

aloittaa VT beginnen

auttaa VT[+INF3.ILL] helfen zu

ei, en, ... V nicht

he, heidän PRN[NUM=PL] sie

huolia VI sich sorgen; sich kümmern

huolimatta PSP[+ELA] trotz
huomata,huomaan VT bemerken
hyvä A gut
hän,hänen PRN er; sie
ikkuna N Fenster
istua VI sitzen
ja CNJ und
jokainen PRN jeder; jedermann
juosta,juoksen VI rennen; laufen
jäää VI bleiben
kahvi N Kaffee
kieltäytyä VI sich weigern
kivi,kiven N Stein
kovertaa VT aushöhlen
kunnioittaa VT achten
kunnioitus N Respekt; Achtung
kävellä VI (zu Fuß) gehen; laufen
käyttää VT[+PAR] verwenden
lehti,lehden N Blatt; Zeitung
liian ADV allzu; zu
lippu N *hier*: (Eintritts-)Karte
lumi,lumen,lunta N Schnee
läheinen A nahe(stehend)
lähteä VI (weg)gehen
matka N Reise
menettää VT verlieren
mennä VI gehen
metsä N Wald
muodikas A modisch
muoti,muodin N Mode
mutta CNJ aber
muunnella VT[+PAR] abändern
nauraa VI[+ALL] lachen (über)
ne PRN[NUM=PL] sie *Pl. von se*
näyttää VI[+ABL] aussehen
olla V sein
opiskella VI studieren
ostaa VT kaufen
ottaa VT nehmen
ottaa vastaan VT entgegennehmen
paras,parhaan A[DEG=SUP] bester
penkki N Bank; Sitzbank
pisara N Tropfen
pitkä A lang
pitkän matkaa ADV weit
potilas N Patient(in)
pudota,putoan VI fallen

päivä N Tag
päästä,pääsen VI gelangen
raha N Geld
rikkoa VT einschlagen; zerbrechen
saada VT[+INF3.ILL] dazu kriegen zu
saapua VI eintreffen; ankommen
sataa VI regnen; fallen *Schnee*
se PRN das; es
silmä N Auge
sinne ADV dahin; dorthin
sinä,sinu- PRN du
soittaa VI[+ALL] anrufen
talo N Haus
tarjota,tarjoan VT anbieten
tarkka A genau; scharf
tarvita VT[+GEN,+INF] (zu tun)
 brauchen; *Negation*: nicht dürfen
teatteri,teatterin N Theater
tee N Tee
tehdä,teen VT machen; tun
tietää VT wissen
tilata,tilaan VT bestellen
tukahtua VI ersticken
tulla VI kommen
tuo DET jene(r)
työ N Arbeit
täytyä VI[+GEN,+INF] müssen
usea A häufig; viel
usein ADV oft
vaan CNJ sondern
vaate N Kleidungsstück
valita VT (aus)wählen
vanha A alt
varoa VI aufpassen
varovainen A vorsichtig
vasara N Hammer
vastaan ADV entgegen; dagegen
virhe N Fehler
vitsi,vitsin N Witz
voida VI[+INF] können
voima N Kraft
vähän PRN wenig
väsyä VI ermüden
väsynyt A müde
yksikään DET[+EI] kein einziger
ystävä N Freund(in)